

PREDSTAVITVENI ZBORNIK

1. PODATKI O ŠTUDIJSKEM PROGRAMU:

1.1. Ime študijskega programa:

Grški jezik književnost in kultura – dvodisciplinarni magistrski

1.2. Stopnja:

Druga

1.3. Trajanje študijskega programa:

2 leti

1.4. Število ECTS:

60

1.5 Navedba smeri:

- **starogrški jezik, književnost in kultura**
- **novogrški jezik, književnost in kultura**

1.6. Strokovni naslov diplomantke oz. diplomanta:

magistrica grškega jezika, književnosti in kulture, okrajšano: mag. gr. jez.

magister grškega jezika, književnosti in kulture, okrajšano: mag. gr. jez.

2. TEMELJNI CILJI PROGRAMA IN KOMPETENCE, KI SE PRIDOBIMO S PROGRAMOM

S predlaganim programom si študent pridobi poglobljeno znanje na področju grškega jezika, kulture in književnosti v obsegu, ki je primerljiv z drugostopenjskimi programi grščine, klasične filologije oz. antičnih študij na večini evropskih univerz. Pridobi si splošne kompetence humanističnega intelektualca ter specifične strokovne kompetence: suvereno obvladovanje grškega jezika s sposobnostjo branja najtežavnejših besedil v izvorniku, razumevanje zgodovine grščine in njenega vpliva na moderne jezike, poznavanje vseh vidikov grške književnosti in kulture od starega veka

do sodobnosti, razumevanje vloge, ki jo imata antična in poznejša grška književnost in filozofija v evropski literaturi in kulturi.

Smer *Starogrški jezik, književnost in kultura* je zasnovana predvsem raziskovalno.

Magistrant pozna metode filološke analize besedil in je posamezna literarna in strokovna dela sposoben interpretirati v zgodovinskem kontekstu, obenem pa pozna tudi sodobne teoretske poglede in metodološke pristope. Usposobljen je za samostojno delo na področju raziskovanja, literarnega prevajanja, v publicistiki, založništvu, arhivistiki in na drugih področjih, ki zahtevajo temeljito in natančno delo z besedilom, sodeluje pa lahko tudi pri raziskovanju na sorodnih področjih, kjer je poglobljeno znanje grščine nepogrešljivo: arheologija in muzeologija, zgodovina, umetnostna zgodovina, jezikoslovje in literarne vede. S tem znanjem se lahko poklicno usmeri v raziskovanje, prevajanje, publicistiko, založništvo, turizem itd.

Tudi smer *novogrški jezik, književnost in kultura* omogoča raziskovalno usmeritev, vendar postavlja poudarek predvsem na praktično obvladovanje vseh ravni sodobnega grškega jezika, od vsakdanje komunikacije, ustnega in pisnega prevajanja iz nove grščine v slovenščino in iz slovenščine v novo grščino do interpretacije in posredovanja literarnih del.

Diplomantke in diplomanti drugostopenjskega dvodisciplinarnega programa *Grški jezik, književnost in kultura*:

- so sposobni branja najzahtevnejših grških leposlovnih, strokovnih in dokumentarnih besedil
- samostojno prevajajo literarna, strokovna in dokumentarna besedila iz grščine v slovenščino
- se suvereno ustno in pisno izražajo (smer *Novogrški jezik, književnost in kultura*)
- ustno prevajajo v novo grščino in iz nove grščine v slovenščino (smer *Novogrški jezik, književnost in kultura*)
- poglobljeno razumejo sinhrono in diahrono vidike grškega jezika
- zvrsti, obdobja, avtorje in besedila klasične latinske in grške književnosti razumejo v širšem kulturnozgodovinskem kontekstu
- opredeljujejo interpretacijske probleme in samostojno interpretirajo besedila
- samostojno raziskujejo grški jezik, književnost in kulturo s sinhronih in diahronih vidikov
- reflektirano uporabljajo tradicionalne in sodobne pristope k analizi besedil
- poglobljeno razumejo antropološke vidike antične in poznejše grške kulture
- poglobljeno in kritično razumejo sprejem antične kulture v različnih obdobjih ter njeno prisotnost v sodobnem svetu
- samostojno znanstveno in strokovno delujejo na področjih, povezanih z raziskovanjem grškega jezika in kulture
- samostojno pišejo znanstvene in strokovne prispevke (članki, komentarji k besedilom; poljudni in publicistični sestavki) posredujejo in popularizirajo grški jezik, književnost in kulturo
- se samostojno strokovno izpopolnjujejo kot raziskovalci in posredniki grškega jezika, književnosti in kulture.

3. POGOJI ZA VPIS IN MERILA ZA IZBIRO OB OMEJITVI VPISA

Pogoji za vpis na študijski program so usklajeni s členi 33, 38, 38a, 38b ter 41 ZViS-UPB3, UL RS 119/06, 16. členom prehodnih in dokončnih določb ZViS-UPB3, UL RS 119/06 ter 117. členom Statuta Univerze v Ljubljani.

V dvodisciplinarni študijski program druge stopnje se lahko vpiše, kdor je končal:

1. prvostopenjski dvodisciplinarni univerzitetni študijski program istih disciplin, vrednoten s 180 KT;

2. prvostopenjski dvodisciplinarni univerzitetni študijski program istih disciplin, ovrednoten z 240 KT; pri tem se lahko kandidatom glede na opravljene obveznosti prvostopenjskega študija prizna do 60 KT;

3. katerega koli od drugih prvostopenjskih univerzitetnih študijskih programov z ustreznih strokovnih področij (jezikoslovje, družboslovje, humanistika), če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo od 10 do 60 KT; obveznosti se določijo individualno in obsegajo od 10 do 60 KT.

Obvezni predmeti:

- Grški jezik (najmanj 10 KT)
- Grška književnost (najmanj 6 KT)

4. katerega koli od drugih prvostopenjskih univerzitetnih študijskih programov z drugih strokovnih področij, če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo do 60 KT; obveznosti se določijo individualno in obsegajo od 10 do 60 KT.

Obvezni predmeti:

- Grški jezik (najmanj 10 KT)
- Grška književnost (najmanj 6 KT)

5. visokošolski strokovni študijski program po starem programu z ustreznih strokovnih področij (jezikoslovje, družboslovje, humanistika), če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo od 10 do 60 KT; obveznosti se določijo individualno in obsegajo od 10 do 60 KT.

Obvezni predmeti:

- Grški jezik (najmanj 10 KT)
- Grška književnost (najmanj 6 KT)

6. visokošolski strokovni študijski program po starem programu z drugih strokovnih področij, če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in

obsegajo do 60 KT; obveznosti se določijo individualno in obsegajo od 10 do 60 KT.

Obvezni predmeti:

- Grški jezik (najmanj 10 KT)
- Grška književnost (najmanj 6 KT)

Kandidat oz. kandidatka lahko predpisane obveznosti opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje ali z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program druge stopnje. Obveznosti določita oba oddelka, ki izvajata program.

Vsaka prošnja se obravnava individualno, individualno se določita tudi obseg in vsebina dodatnih študijskih obveznosti iz temeljnih predmetov, bistvenih za študij na drugi stopnji.

4. PRIZNAVANJE ZNANJ IN SPRETNOSTI, PRIDOBLENIH IZVEN PROGRAM

V določeni meri (do 15 ECT) je možna pridobitev jezikovnih kompetenc izven programa.

5. NAČINI OCENJEVANJA IN OCENJEVALNA LESTVICA

Izpitni režim je usklajen s Statutom Univerze v Ljubljani in Pravilnikom o izpitnem redu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Oblike preverjanja znanja so: pisni in ustni izpiti, testi, kolokviji, referati, eseji, seminarske naloge, projektne naloge, portfolijo in drugo.

Načini ocenjevanja posameznih predmetov so zapisani za vsak predmet posebej v učnih načrtih. Ocenjevalna lestvica je od 6-10 (pozitivno) ter 1-5 (negativno):

10	odlično	izjemni rezultati z zanemarljivimi napakami
9	prav dobro	nadpovprečno znanje, vendar z nekaj napakami
8	prav dobro	solidni rezultati
7	dobro	dobro znanje, vendar z večjimi napakami
6	zadostno	znanje ustreza minimalnim kriterijem
5-1	nezadostno	znanje ne ustreza minimalnim kriterijem

6. PREDMETNIK:

1. letnik:

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
	Smer Starogrški jezik, književnost in kultura									
1.	O Klasična antika in njena recepcija: izbirni sklop (2 predmeta)	Nosilci predmetov sklopa Klasična antika in njena recepcija (gl. spodaj tabelo Izbirni predmeti)	60					120	180	6
2.	Raziskovalni seminar: interpretacija grških besedil	red. prof. dr. Marko Marinčič		30				150	180	6
	Smer Novogrški jezik, književnost in kultura									
1.	Opisna slovnica nove grščine I	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	30		30			120	180	6
2.	O Klasična antika in njena recepcija: izbirni sklop (1 predmet)	nosilci predmetov sklopa Klasična antika in njena recepcija (gl. spodaj tabelo Izbirni predmeti)	30					60	90	3
3.	Vaje iz prevajanja (ngr.) I	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič			60			30	90	3
	Skupni predmeti									
3./4	Splošni izbirni predmet	nosilci splošnih izbirnih predmetov	30					60	90	3

SKUPAJ	90	30 (SG)	90 (NG)			330 (SG), 270 (NG)	450	15
DELEŽ	20%	6,66 %	20%			73,33 % (SG) 60% (NG)		

SG – Smer Starogrški jezik in književnost

NG - Smer Novogrški jezik in književnost

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
	Skupni predmeti									
1.	Grški jezik v srednjem in novem veku	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	30					60	90	3
2.	Bizantinska književnost in kultura	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	30					60	90	3
	Smer Starogrški jezik, književnost in kultura									
3.	○ Raziskovalni seminar: interpretacija grških besedil	red. prof. dr. Marko Marinčič		30				150	180	6
4.	○ Literarno prevajanje (gr.)	lekt. mag. Jelena Isak Kres			60			30	90	3

	Smer Novogrški jezik, književnost in kultura									
3.	Opisna slovnica nove grščine II	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič			60			60	120	4
4.	Novogrška književnost in civilizacija I	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	60					90	150	5
SKUPAJ			60 (SG) 120 (NG)	30 (SG)	60			300 (SG), 270 (NG)	450	15
DELEŽ			13,33 % (SG) 26,66 % (NG)	6,66% (SG)	13,33 %			66,66% (SG) 60% (NG)		

SG – Smer Starogrški jezik in književnost

NG - Smer Novogrški jezik in književnost

2. letnik:

3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
	Smer Starogrški jezik, književnost in kultura									
1.	O Klasična antika in njena recepcija: izbirni sklop (2	nosilci predmetov sklopa Klasična antika in njena	60					120	180	6

	predmeta)	receptija (gl. spodaj tabelo Izbirni predmeti)								
2.	O Raziskovalni seminar: interpretacija grških besedil	red. prof. dr. Marko Marinčič		30				60	90	3
3.	Magistrsko delo *							180	180	6
	SKUPAJ:		60	30				360	450	15
	DELEŽ:		13,33 %	6,66%				80%		
	Smer Novogrški jezik, književnost in kultura									
1.	Opisna slovnica nove grščine III	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	15		30			45	90	3
2.	Vaje iz prevajanja (ngr.) II	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič			60			30	90	3
3.	Magistrsko delo*							270	270	9
	SKUPAJ		15		90			345	450	15
	DELEŽ		3,33%		20%			76,66%		

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
	Smer Starogrški jezik, književnost in kultura									
1.	O Raziskovalni seminar: interpretacija grških besedil	red. prof. dr. Marko Marinčič		30				60	90	3
2.	O Literarno prevajanje (gr.)	lekt. mag. Jelena Isak Kres			60			30	90	3
3.	Magistrsko delo*							270	270	9
	SKUPAJ:			30	60			360	450	15

	DELEŽ:			6,66%	13,33%			80%		
	Smer Novogrški jezik, književnost in kultura									
1.	Opisna slovnica nove grščine IV	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič			45			75	120	4
2.	Novogrška književnost in civilizacija II	izr. prof. dr. Jerneja Kavčič	60					90	150	5
3.	Magistrsko delo*							180	180	6
SKUPAJ			60		45			345	450	15
DELEŽ			13,33%		10%			76,66%		

Opomba:

○ Izvajanje skupno za oba letnika

*Priprava magistrskega dela pri izbranem mentorju poteka od začetka 2. letnika. Študent pridobi v obeh semestrih skupaj 15 KT.

Izbirni sklop Klasična antika in njena recepcija

V sklop so vključeni izbirni strokovni predmeti (steber I); predmeti so semestrski in se lahko izvajajo za oba letnika skupaj (praviloma na 2 leti), vendar vselej v zimskem semestru.

a) Grški jezik

- Sinhroni in diahroni aspekti grškega jezika
- Zgodovina jezikoslovja v antiki
- Antične teorije diskurza

b) Grška književnost in kultura

- Antična literarna kritika in sodobni interpretacijski pristopi
- Interpretacija antične mitologije
- Antična antropologija in filozofija kulture: izbrana poglavja

- Antika v kulturi novega veka
- Interpretacija antičnih filozofskih besedil: izbrana poglavja

Med predmeti je dovoljeno prosto izbirati, vendar mora študent na smeri Starogrški jezik, književnost in kultura v dveh letih študija izbrati najmanj po en predmet s področja a) in po en predmet s področja b).

Izbirni predmeti										
Izbirni sklop <i>Klasična antika in njena recepcija</i>										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
a) Jezikoslovje										
1.	Sinhroni in diahroni aspekti grškega jezika	izred. prof. dr. Jerneja Kavčič	30					60	90	3
2.	Zgodovina jezikoslovja v antiki	doc. dr. Matej Hriberšek	30					60	90	3
3.	Antične teorije diskurza	doc. dr. Matej Hriberšek	30					60	90	3
b) Književnost in kultura										
4.	Interpretacija antične mitologije	red. prof. dr. Marko Marinčič	30					60	90	3
5.	Antična literarna kritika in sodobni interpretacijski pristopi	red. prof. dr. Marko Marinčič	30					60	90	3
6.	Antična antropologija in filozofija kulture: izbrana poglavja	doc. dr. Branko Senegačnik	30					60	90	3
7.	Antika v kulturi novega veka	red. prof. dr. Marko Marinčič	30					60	90	3
8.	Interpretacija antičnih filozofskih besedil: izbrana poglavja	red. prof. dr. Marko Marinčič	30					60	90	3
SKUPAJ			240					480	720	24

Interdisciplinarni sklop

Sklop je sestavljen iz izbora priporočenih predmetov, ki so vključeni v druge programe Filozofske fakultete in omogočajo širše interdisciplinarne povezave med ožjim področjem klasične filologije in sorodnimi področji. Vključeni so tudi splošnoizobraževalni predmeti in tuji jeziki.

Predmeti se matično izvajajo v drugih programih Filozofske fakultete. Spisek priporočenih predmetov se ažurira ob začetku študijskega leta. Študent si s pomočjo tutorja sestavi individualni predmetnik.

Študenti lahko izberejo tudi posamezne predmete druge smeri programa *Antični in humanistični študiji (Latinska filologija / Grška filologija)* in predmete iz izbirnega sklopa *Jezik, književnost in kultura*.

7. OPIS PREDMETOV

OBVEZNI PREDMETI

Grški jezik v srednjem in novem veku (3 ECTS)

Predmet se deli na dva vsebinska sklopa:

1. Grščina v srednjem veku in v obdobju otomanske vladavine:

- historični vidik razvoja grškega jezika od začetka srednjega veka do konca otomanskega obdobja
- grščina v stiku z romanskimi jeziki
- grščina in slovanski jeziki; grščina kot balkanski jezik
- razmerje med govornim in pisnim jezikom v bizantinski dobi, njegove predpostavke in posledice
- pomen otomanskega obdobja v grški jezikovni zgodovini

2. Grščina v moderni grški državi:

- jezikovno vprašanje, jezikovne reforme in njihova prepletenost s političnim in kulturnim življenjem novogrške države
- pojem diglosije; dimotiki in katharevusa in njuno razmerje do novogrškega knjižnega jezika
- okoliščine nastanka novogrških narečij; narečna podoba sodobne Grčije
- odnos nove grščine do modernih jezikov in njen položaj v moderni Evropi
- novoveški pristopi pri preučevanju nove grščine in njihove idejne predpostavke

Bizantinska književnost in kultura (3 ECTS)

Predmet se deli na dva vsebinska sklopa:

1. bizantinska književnost in kultura od začetkov do l. 1100:

- prehod iz antike v bizantinsko dobo; politične in gospodarske razmere v zgodnjobizantinski dobi; Bizanc in Arabci; Bizanc in Slovani; doba zatona in ikonoklazem; cerkev in versko življenje; politično-verski konflikti in shizma
- literarna ustvarjalnost v zgodnjobizantinski dobi; zgodovinopisje in politična misel, filozofska in teološka literatura, poezija v zgodnjobizantinski dobi, nastanek akcentuacijskega verza
- Fotij in bizantinski humanizem
- poglobitve značilnosti in dosežki bizantinske umetnosti

2. bizantinska književnost in kultura od 1100 do 1453:

- politična in gospodarska ureditev Grčije v visokem srednjem veku; Bizanc in srednjeveška zahodna Evropa; Bizanc in križarske vojne
- bizantinski izobraževalni sistem, retorika in filologija
- literarna ustvarjalnost v ljudskem jeziku; visoka književnost in preporod aticizma v visokem srednjem veku
- Bizanc, turški prodor in islam; padec Konstantinopla in propad bizantinskega cesarstva

- vloga in pomen bizantinske kulture v evropski zgodovini

Raziskovalni seminar: interpretacija grških besedil (18 (6+6+3+3) ECTS)

Seminarsko branje in interpretacija izbranega besedila iz kateregakoli obdobja grške književnosti. Vsak semestrski blok je posvečen drugemu besedilu oz. tematskemu sklopu.

Literarno prevajanje (gr.) (6 (3+3) ECTS)

Predmet obravnava naslednje teme:

- pristopi k branju in razumevanju besedila
- različne edicije besedil in njihove značilnosti
- posebnosti prevoda besedila iz grščine v slovenščino
- najpomembnejši priročniki
- nekatere posebnosti grške skladnje in metrike,
- osnove stilistike: slogovne značilnosti posameznih besedil in njihovega kulturnega konteksta (poezija/proza ter posamezne literarne zvrsti)
- slovenski verz in verzni sistemi ter vloga antičnega verza v njem
- zgodovina prevajanja iz klasičnih jezikov

SMER NOVOGRŠKI JEZIK, KNJIŽEVNOST IN KULTURA

Opisna slovnica nove grščine I (6 ECTS)

Opisna slovnica nove grščine I predstavlja nadaljevanje predmeta Uvod v novo grščino. Sestavljen je iz predavanj in vaj.

Predavanja potekajo v slovenščini in obravnavajo:

- novogrško glagolsko ureditev
- novogrško samostalniško in pridevniško ureditev
- novogrško skladnjo; skupine novogrških odvisnikov, njihova tvorba in raba; priredje in podredje v novi grščini

Vaje potekajo v novi grščini in so namenjene:

- poglobljanju poznavanja osnovnega besedišča nove grščine
- uporabi pridobljenega znanja v govornih situacijah
- uporabi pridobljenega jezikovnega znanja pri pisnem izražanju

Opisna slovnica nove grščine II (4 ECTS)

Opisna slovnica nove grščine I predstavlja nadaljevanje predmeta Opisna slovnica nove grščine I-vaje. Vaje potekajo v novi grščini in so namenjene:

- obravnava besedišča omejenega števila področij, ki presega besedišče, rabljeno v osnovnem vsakodnevnem sporazumevanju
- uporabi pridobljenih jezikovnih spretnosti pri ustnem in pisnem izražanju v novi grščini

- jezikovni in vsebinski analizi manj zahtevnih literarnih in neliterarnih besedil v novi grščini

Opisna slovnica nove grščine III (6 ECTS)

Opisna slovnica nove grščine III predstavlja nadaljevanje predmeta Opisna slovnica nove grščine II. Predmet je sestavljen iz vaj in predavanj. Oboje poteka v novogrškem jeziku.

Predavanja obravnavajo:

- Izbrana poglavja novogrške opisne slovnice: novogrški glagolski vid; prehodnost in neprehodnost grškega glagola; raba arhaičnih sklanjatvenih in spregatvenih vzorcev

Vaje so namenjene:

- poglobljanju poznavanja novogrškega besedišča in frazeologije
- uporabi pridobljenega jezikovnega znanja pri govornem in pisnem sporazumevanju v novi grščini

Opisna slovnica nove grščine IV (4 ECTS)

Opisna slovnica nove grščine IV predstavlja nadaljevanje predmeta Opisna slovnica nove grščine III-vaje. Vaje potekajo v novi grščini in so namenjene:

- konverzaciji v novogrškem jeziku na izbrane teme širokega vsebinskega spektra
- jezikovni analizi in interpretaciji novogrških literarnih in neliterarnih besedil širokega vsebinskega spektra in različnih stilnih zvrsti
- razvijanju sposobnosti tvorjenja daljših, vsebinsko zahtevnejši pisnih sporočil v novi grščini

Novogrška književnost in civilizacija I (5 ECTS)

Predmet se deli na dva vsebinska sklopa:

1. grška književnost in kultura v otomanskem obdobju:

- politične in gospodarske razmere; vplivi otomanskega obdobja na kulturo vsakdanjega življenja
- izobrazba, inteligenca in usoda antično-bizantinske tradicije
- ljudsko pesništvo in literarno ustvarjanje v času otomanske vladavine; književnost in kultura renesančne Krete
- Grčija in zahodnoevropski politični in kulturni tokovi v času otomanske vladavine; grško razsvetljenje
- osvobodilno gibanje in konec otomanske vladavine na grških tleh

2. grška književnost in kultura od nastanka sodobne grške države do konca 19. st.:

- nastanek moderne grške države; gospodarske in kulturne razmere v Grčiji 19. st. in njihov vpliv na literarno ustvarjanje; jezikovno vprašanje in odnos do dediščine stare Grčije in Bizanca
- literarno ustvarjanje 19. st.: jonska šola in D. Solomos, A. Kalvos in A. Valariotis; general Makrigiannis; stara atenska šola in grška romantika; nova atenska šola in K. Palamas

Novogrška književnost in civilizacija II (5 ECTS)

Predmet obravnava grško zgodovino, književnost in kulturo 20. stoletja:

- politična zgodovina, gospodarske in socialne razmere v Grčiji v 20. stoletju; Grčija do konca 2. svetovne vojne in državljanske vojne; Grčija v drugi polovici 20. stoletja
- novogrška književnost od konca 19. stoletja dalje: novogrška proza pa I. 1880 in G. Psiharis; N. Kazantzakis; poezija na začetku 20. stoletja, K. P. Kavafis in A. Sikelianos; poezija generacije 1930 in G. Seferis, O. Elitis in G. Ritsos; proza generacije 1930 in P. Prevelakis; novogrška književnost po 2. svetovni vojni
- izbrana poglavja iz novogrške umetnosti in kulture (glasba, gledališče, film, itd.)

Vaje iz prevajanja I (ngr) (3 ECTS)

Predmet obravnava naslednje teme:

- najpomembnejši priročniki
- osnove novogrške stilistike
- jezikovna in slogovna analiza izbranega neliterarnega ali proznega literarnega besedila, napisanega v novogrškem knjižnem jeziku
- prevajanje izbranih odlomkov novogrških besedil v slovenščino
- prevajanje izbranih odlomkov slovenskih besedil v novo grščino

Vaje iz prevajanja II (ngr) (3 ECTS)

Predmet obravnava naslednje teme:

- nekatere skladenjske in stilistične posebnosti bizantinskih in novogrških literarnih besedil
- posebnosti bizantinske in novogrške metrike
- temeljni problemi prevajanja bizantinskih in novogrških besedil v slovenščino
- jezikovna in slogovna analiza izbranega bizantinskega ali novogrškega literarnega besedila
- prevajanje odlomkov izbranih novogrških in bizantinskih literarnih besedil v slovenščino
- prevajanje izbranih odlomkov slovenskih literarnih besedil v novo grščino

IZBIRNI SKLOP *KLASIČNA ANTIKA IN NJENA RECEPCIJA*

Sinhroni in diahroni aspekti grškega jezika (3 ECTS)

Predmet se izvaja v semestrskih blokih. V dveh letnih ciklih po 1 semester se študent seznani z izbranimi temami, ki temeljijo na spoznavanju ustroja grškega jezika, predvsem na skladenjski ravni, poleg nje tudi besedotvorje in stilistiko, npr.:

- Skladnja grškega stavka
- Skladnja neosebnihih glagolskih oblik

- Grško besedotvorje

Zgodovina jezikoslovja v antiki (3 ECTS)

Predmet se izvaja v dveh semestrskih ciklih. V prvem se študent seznanja z zgodovino grškega jezika v najstarejših obdobjih, predvsem mikensko grščino in jezikom Homerjevih epov.

Drugi semester je namenjen prevzemu pisave in nastanku alfabeta, narečni razčlenitvi in zvrstnosti grškega jezika v stari in klasični dobi.

Antične teorije diskurza (3 ECTS)

Predmet obravnava naslednje teme:

- primerjalna retorika
- retorika v antiki in srednjem veku, njen zgodovinski razvoj in sistematika
- pedagoški diskurz

Antična literarna kritika in sodobni interpretacijski pristopi (3 ECTS)

Predmet povezuje pregled antične literarne kritike s prikazom sodobnih smeri v literarni teoriji in interpretaciji antične književnosti ob konkretnih primerih ključnih antičnih literarnih besedil in njihove novoveške recepcije (Homer, antiška tragedija, avgustejska poezija, antični roman):

I. Gorgias, Platon, Aristotel, Horacij, ps.-Longin;

II. interpretacija Biblije in hermenevtika, strukturalizem, Bahtinova dialoška teorija, teorije intertekstualnosti, dekonstrukcija, feministična kritika, psihoanaliza.

Antična antropologija in filozofija kulture – izbrana poglavja (3 ECTS)

Predmet povezuje pregled antične antropologije in filozofije kulture s prikazom sodobnih antropoloških teorij antične družbe, kulture in človeka in se pri tem opira na konkretne primere ključnih antičnih besedil in njihovih sodobnih interpretacij (Homer, antiška tragedija, avgustejska poezija, antični roman):

I. Homer, Heziod (Teogonija) Platon (Protagora, Država), Aristotel (Nikomahova etika, Politika), Ajshil, Evripid, Herodot, Lukrecij, Ciceron, Vergilij, Ovidij, Avguštin;

II. Strukturalizem (Lévi-Strauss), poststrukturalizem, sodobne teorije mita (s poudarkom na psihoanalizi), feministična antropologija.

Interpretacija antične mitologije (3 ECTS)

Izbrana mitološka tema je predstavljena pod naslednjimi vidiki:

- 1) sestavljanje zbirke antičnih virov
- 2) obravnava izbranega mita pod naslednjimi vidiki:
 - a) mit in ritual
 - b) mit v literaturi in gledališču (zlasti epska poezija in dramatika)
 - b) mit in filozofija (filozofske interpretacije mita od predsokratikov do neoplatonizma)

c) mit v likovni umetnosti

3) predstavitev sodobnih teorij in interpretacijskih pristopov (od razsvetljenstva do v 20. stoletja: Fontenelle, Vico, Hume, Heyne, Herder, Schelling, Frazer in ritualisti, W. Otto, Proppova naratologija, psihoanalitični pristopi, Lévi-Straussov strukturalizem, francoska historična antropologija).

Antika v kulturi novega veka (3 ECTS)

Predmet je oblikovan kot ilustrativen pregled recepcije antike v književnosti in kulturi novega veka od renesanse do sodobnosti:

1) podoba Grčije in Rima v novem veku

a) renesansa, razsvetljenstvo, Winckelmann, romantika, b) atenska demokracija kot model, c) olimpijske igre in ideologija športa, č) Rim in ideologija imperija, d) Rim in krščanstvo (vzorčna tema: krščanski Vergilij), e) evropska humanistična tradicija v odnosu do poganske in krščanske antike

2) književnost, gledališče, umetnost in film

- humanistična latinska kultura,
- odkritje antike v renesansi (težiščne teme: renesančne poetike, firenški neoplatonizem, arkadizem, podoba antike v renesančni umetnosti),
- antika v francoskem klasicističnem gledališču,
- antika v razsvetljenstvu,
- antika v evropski romantiki in v francoskem simbolizmu,
- antika v literaturi, gledališču in filmu 20. stoletja (recepcija mita ob primeru Medeje in/ali Ojdipa; recepcija literarnih del ob izbranih avtorjih),
- podoba antike v hollywoodskih filmskih spektaklih in popularni kulturi.

Interpretacija antičnih filozofskih besedil: izbrana poglavja (3 ECTS)

Seznanitev izbranimi temami iz grško-rimske filozofije.

Branje in analiza:

Branje izbranih odlomkov filozofskih besedil in antičnih virov v izvorniku in / ali prevodu ter vsebinska in idejna interpretacija izbranega odlomka. Rekonstrukcija nepopolnih oziroma manj znanih vsebin antičnih filozofskih besedil, predvsem predsokratskega, sokratskega in t. i. nenapisanega Platonovega nauka. Zgodovinski pregled preoddaje izbranih filozofskih besedil in njihovega sprejemanja v poznejših obdobjih (sholastika, srednjeveški platonizem in firenški novoplatonizem).